City of Crystal Lake, Illinois
CITYLETTER



Apoye a los negocios locales: Sábado de pequeñas empresas, 28 de Noviembre de 2026

Comprar en negocios locales es fundamental para mantener nuestra comunidad vibrante y próspera. Cuando las personas eligen gastar su dinero en Crystal Lake, contribuyen a impulsar la economía local, crear y mantener empleos y financiar servicios públicos a través de los impuestos locales. Por cada $100 gastados en un negocio local, aproximadamente $68 se quedan en la comunidad, en comparación con solo $43 cuando se gastan en negocios de fuera. Los pequeños negocios de Crystal Lake no son solo tiendas; son nuestros vecinos, amigos y aliados de causas locales, desde deportes juveniles hasta eventos comunitarios.

Apoyar a las empresas de Crystal Lake, tanto grandes como pequeñas, también ayuda a mantener el carácter único de la zona, fomenta el crecimiento de la comunidad y garantiza que los establecimientos locales puedan seguir prestando servicios e invirtiendo en las personas que viven aquí.

Ya sea que comas en un restaurante, compres en una tienda o utilices los servicios locales, cada dólar que gastes en Crystal Lake ayuda a construir una comunidad más fuerte y conectada, lo que garantiza que siga siendo un lugar próspero para vivir, trabajar y visitar durante todo el año.

Primer remolque de seguridad contra incendios accesible para personas con discapacidad del país. Página 3

Juguetes para niños pequeños Páginas 6

La búsqueda de tazas en Clearly Crystal Lake Página 10

Deja de usar grasa

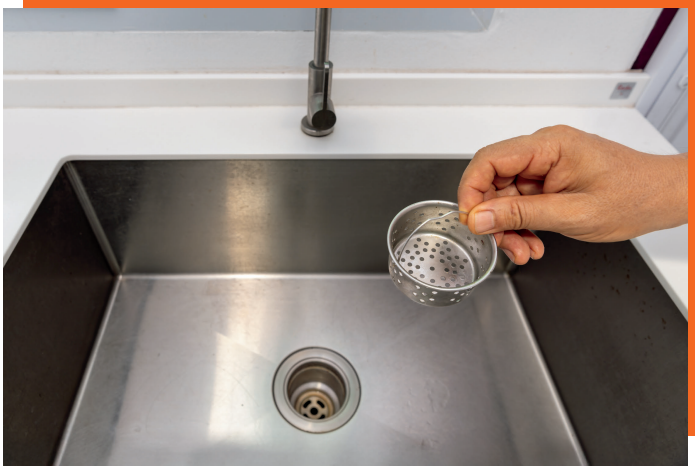
Durante las próximas fiestas, es importante recordar que las grasas y los aceites no solo obstruyen las arterias, sino también las de la ciudad. La grasa puede causar problemas importantes en el alcantarillado y aumentar el riesgo de fallas en el sistema. Cuando se produce una obstrucción en el alcantarillado sanitario, la tubería se sobrecarga y puede provocar que las aguas residuales se desborden hacia sótanos, calles u otras áreas públicas bajas. Estos desbordamientos pueden generar riesgos ambientales y para la salud, dependiendo de la ubicación del punto de descarga.

La grasa es un subproducto de la cocción con grasas de carne, manteca de cerdo, aceites, manteca vegetal, mantequilla, margarina, restos de comida, productos horneados, salsas y productos lácteos.

Cuando se desecha por el desagüe, la grasa se adhiere a las paredes de las tuberías de alcantarillado (tanto en su propiedad como en la calle). Con el tiempo, puede acumularse y obstruir secciones enteras del sistema de plomería de su casa. Recuerde que, si bien los trituradores de basura permiten que los restos de comida se vayan por el desagüe, no evitan que la grasa se adhiera a la alcantarilla. La mejor manera de evitar que las grasas y los aceites obstruyan su alcantarillado es no arrojarlos nunca por el desagüe.

Aquí tienes algunos consejos útiles:

- Nunca vierta grasa por el desagüe del fregadero ni en el inodoro.
- Retire la grasa y los restos de comida de bandejas, platos, ollas, sartenes, utensilios, parrillas y superficies de cocción, y deposítelos en un bote o en la basura para su posterior eliminación.
- No arroje grasa por el triturador de basura. Coloque cestas o coladores en el desagüe del fregadero para recoger los restos de comida y otros sólidos, y vacíe las cestas o coladores en la basura.



El Departamento de Obras Públicas necesita su ayuda para detener la acumulación de grasa en las alcantarillas de la ciudad. Si tiene alguna pregunta o desea más información sobre los peligros de las grasas y aceites en su sistema de alcantarillado, comuníquese con el Departamento de Obras Públicas al (815) 356-3614.

Cambie la hora, revise sus detectores de humo

El horario de verano termina el domingo 1 de noviembre de 2026. Al cambiar la hora, ¡aproveche para revisar sus detectores de humo! Mantenga presionado el botón de prueba para verificar que funcionen correctamente. Reemplace cualquier detector de humo que no funcione bien.

Los detectores de humo son fundamentales para la seguridad. En caso de incendio, alertan a los residentes sobre el peligro. ¡Unos detectores de humo en buen estado reducen a la mitad el riesgo de una tragedia en caso de incendio!

Fuente: NFPA



DEPARTAMENTO DE BOMBEROS Y RESCATE

Primer remolque de seguridad contra incendios accesible para personas con discapacidad del país

El 3 de Octubre, el Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake inauguró un nuevo simulador de seguridad contra incendios para su programa de extensión comunitaria. Esta unidad móvil de entrenamiento de última generación, de 9 metros de largo, está diseñada para brindar educación realista e inclusiva sobre seguridad contra incendios directamente a la comunidad. Actualmente, es el único simulador de seguridad contra incendios de su tipo accesible para personas con discapacidad en Estados Unidos, lo que amplía el acceso a educación de alta calidad para residentes con necesidades neurodivergentes, visuales, auditivas y de movilidad reducida.

El remolque está cuidadosamente diseñado para recrear un entorno doméstico típico, con cocina, dormitorio y porche exterior con parrilla. En su interior, los visitantes se encuentran con simuladores inmersivos que muestran peligros comunes en el hogar, entre ellos:

- **Seguridad en la cocina y al aire libre:** Simulacros de incendios en el horno, una olla en llamas sobre la estufa y peligros asociados a las parrillas al aire libre.
- **Escenarios de incendio en un dormitorio:** Una puerta calefactada y humo simulado que ilustran la rapidez con la que situaciones cotidianas pueden volverse peligrosas.
- **Gráficos informativos:** Guías visuales integradas que ofrecen información clara y didáctica sobre prevención de incendios y protocolos de seguridad.

El remolque fue fabricado a medida por JHB Group Inc., fabricante de remolques especializados y soluciones de capacitación móvil para agencias de bomberos, policía y gestión de emergencias en todo el país. El conjunto completo de características accesibles para personas con discapacidad incluye:

- Señalización en braille y letreros de salida luminosos
- Iluminación de alerta visual
- Sacudedores de cama
- Balizas de señalización
- Detectores de humo con alerta por voz
- Rampa accesible para personas con discapacidad (según la Ley ADA) con cubiertas para las bisagras y sin umbrales

Estas características permiten al departamento brindar capacitación práctica en seguridad, incluyendo simulacros de evacuación, concientización sobre el humo y práctica de respuesta a emergencias, a personas ciegas o con baja visión, sordas o con discapacidad auditiva, neurodivergentes o con limitaciones de movilidad, garantizando que ningún residente quede excluido de la educación esencial sobre seguridad contra incendios. Todos los elementos sensoriales del remolque pueden silenciarse o ajustarse para los residentes que prefieren un entorno de aprendizaje con pocos estímulos. El remolque también cuenta con un simulador de teléfono 911 actualizado, que brinda a los miembros de la comunidad la oportunidad de practicar cómo realizar una llamada de emergencia en un entorno realista y de baja presión.

“Estamos muy entusiasmados de presentar este nuevo remolque de seguridad a nuestra comunidad”, declaró el jefe de la Oficina de Gestión de Riesgos Comunitarios. “Es una herramienta invaluable que llevará nuestros esfuerzos de reducción de riesgos comunitarios y educación sobre seguridad contra incendios al siguiente nivel”.

El Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake incorporará el remolque en las visitas escolares, eventos comunitarios, recorridos por la estación, la jornada de puertas abiertas anual y mucho más.

ACERCA DEL DEPARTAMENTO DE BOMBEROS Y RESCATE DE CRYSTAL LAKE

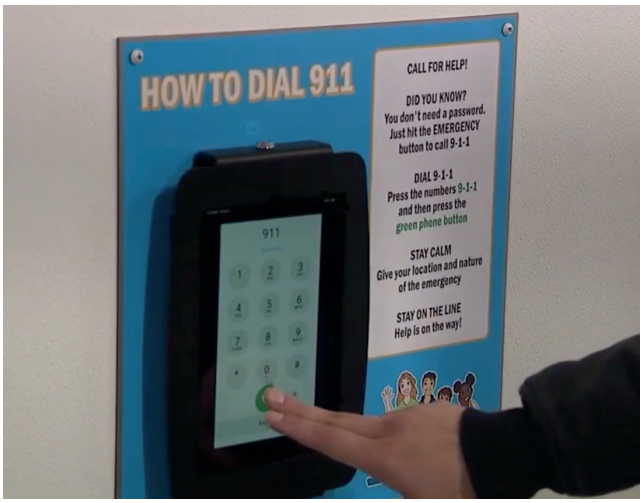
El Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake brinda protección contra incendios, atención médica de emergencia, inspecciones de incendios, educación pública, respuesta a materiales peligrosos, rescate acuático, respuesta a incendios forestales y rescate técnico a la ciudad de Crystal Lake, el Distrito Rural de Protección contra Incendios de Crystal Lake y la localidad de Lakewood. El Departamento está comprometido con la protección de la vida y la propiedad, a la vez que ofrece el mejor servicio posible a la comunidad a la que sirve.

El Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake consiguió con éxito una subvención de FEMA (Subvención para la Prevención y Seguridad contra Incendios) para adquirir el Simulador de Seguridad contra Incendios.









Feliz acción de gracias

Con el Día de Acción de Gracias a la vuelta de la esquina, la cocina se convierte rápidamente en el corazón del hogar. A los niños les encanta participar en las celebraciones, pero su seguridad es fundamental. Anima a los pequeños ayudantes a participar en las tradiciones de Acción de Gracias asignándoles tareas que puedan realizar fuera de la ajetreada cocina. Es una excelente manera de mantenerlos involucrados y, al mismo tiempo, garantizar una cena festiva segura y sin contratiempos.

Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake (815) 356-3640

¡Sigue al Departamento de Bomberos y Rescate de Crystal Lake en Facebook para obtener consejos de seguridad, información sobre eventos y novedades de la comunidad!

DEPARTAMENTO DE POLICÍA

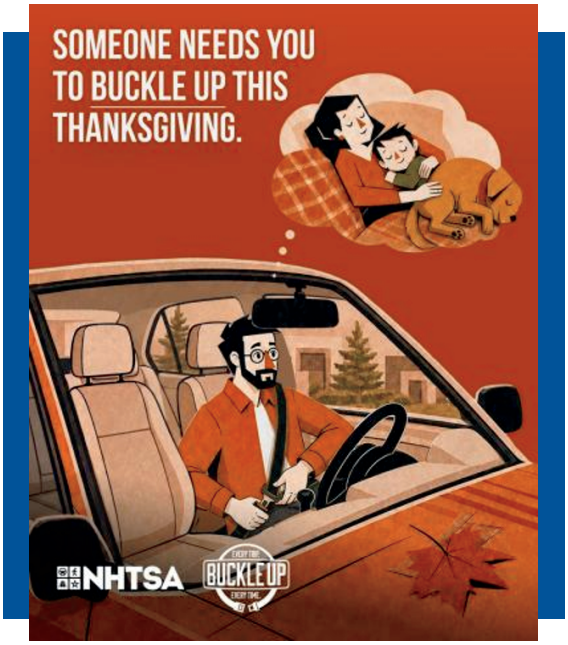
Consejos de seguridad para el Día de Acción de Gracias

La noche anterior al Día de Acción de Gracias, conocida como el "Miércoles Negro", es una de las noches con mayor actividad en baras e incidentes relacionados con el alcohol. El Departamento de Policía de Crystal Lake reforzará la vigilancia para garantizar la seguridad en nuestras carreteras.

Por favor, celebren con responsabilidad:

- Designa a un conductor sobrio o utiliza un servicio de transporte compartido.
- Abróchense los cinturones: los cinturones de seguridad salvan vidas.
- Evita las distracciones al volante. No uses el teléfono y concéntrate en la carretera.
- Denuncie a los conductores sospechosos de conducir bajo los efectos del alcohol o las drogas llamando al 911.

Trabajemos juntos para garantizar un fin de semana festivo seguro para todos.



Día de los Veteranos

El Día de los Veteranos se celebra cada año el 11 de Noviembre para honrar y reconocer a todos los que han servido en las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos. El día festivo se originó como el Día del Armisticio, que marcaba el final de la Primera Guerra Mundial. El armisticio entre las naciones aliadas y Alemania entró en vigor el 11 de Noviembre de 1918 a las 11:00 a. m. En 1954, después de la Segunda Guerra Mundial y la Guerra de Corea, el Congreso cambió el nombre a el Día de los Veteranos es una ocasión para reconocer y honrar a los veteranos estadounidenses de todas las guerras y servicios militares.

Hoy, el Día de los Veteranos sirve como una oportunidad para que las comunidades de todo el país expresen su gratitud a quienes han servido, y continúan sirviendo, a nuestra nación.



¡Cuidado con las estafas navideñas!

Con la llegada de las fiestas, las estafas suelen aumentar. Aquí tienes algunos consejos para protegerte:

- Tenga cuidado con las organizaciones benéficas o solicitudes de donación desconocidas; verifique siempre la información antes de donar.
- ¡Cuidado con las estafas y las ofertas de compras en línea que parecen demasiado buenas para ser verdad!
- Nunca compartas información personal ni datos de pago por teléfono o correo electrónico a menos que estés seguro de que es legítimo.
- No caigas en estafas con tarjetas de regalo. Ninguna agencia gubernamental te exigirá jamás el pago con tarjetas de regalo.
- Cierra las puertas de tu coche con llave y nunca dejes objetos de valor a la vista. Los ladrones suelen atacar los vehículos en los aparcamientos, especialmente durante los días de mayor afluencia comercial.
- Evite hacer clic en enlaces desconocidos. Active siempre la autenticación de dos factores en sus cuentas cuando sea posible para mayor seguridad.
- Presta atención a tu entorno al entrar o salir de las tiendas, especialmente de noche.

Si cree que ha sido víctima de una estafa, denúncielo al Departamento de Policía de Crystal Lake.



Juguetes para niños pequeños

Cada año, el Departamento de Policía de Crystal Lake se une al programa Toys for Tots de la Reserva de Marines para llevar alegría a los niños del condado de McHenry. Este año, la tradición continúa con la recolección de juguetes nuevos y sin envolver para alegrar las fiestas a quienes más lo necesitan.

Puedes dejar juguetes nuevos y sin envolver en la caja de cartón marcada como "Toys for Tots", ubicada en el vestíbulo del Departamento de Policía de Crystal Lake, en 100 W. Woodstock Street. ¡Estate atento al evento anual "Llenemos el escuadrón"!

El vestíbulo está abierto de lunes a viernes, de 8:00 a.m. a 5:00 p.m. Se aceptarán donaciones hasta el 18 de Diciembre.

Sus generosas contribuciones harán que las vacaciones de un niño sean realmente especiales. Juntos, podemos lograr un impacto significativo y dibujar sonrisas en muchos rostros.



Departamento de Policía de Crystal Lake (815) 356-3620
Oficial Kelci McGrath - (815) 356-3620 o kmcgrath@crystallake.org

¡Sigue a CLPD en Facebook e Instagram para estar al día de las últimas noticias, eventos y consejos de seguridad!

¿QUIÉN SE ACUERDA DE WOOLWORTH'S?

DIANA KENNEY

La generación del baby boom creció comprando en las tiendas de todo a cinco centavos, donde encontraban juguetes, dulces y aparatos baratos y divertidos. Por solo cinco o diez centavos, se podía elegir entre una gran variedad de artículos pequeños y económicos para el hogar. Algunas de las tiendas de este tipo más conocidas eran Hornsby's, Kresge's, Ben Franklin y Woolworth's.

Aunque el centro de Crystal Lake ya contaba con una tienda Hornsby's, en Agosto de 1954 se anunció la construcción de una tienda Woolworth's de 60 x 100 pies en la esquina sureste de Williams y Brink (donde hoy se encuentran Dalzell Jewelers y Nu Image). El terreno había quedado desocupado recientemente tras el traslado de la casa parroquial metodista-episcopal a la calle Paddock. Muchas otras casas y edificios fueron demolidos o reubicados a mediados de la década de 1950, a medida que la manzana sur de la calle N. Williams, entre la calle Brink y la avenida Crystal Lake, pasaba de ser residencial a comercial.

Tras sortear un laberinto de permisos para retranqueos, anchos de callejones, etc., la construcción de la tienda Woolworth's comenzó en la primavera de 1955. La nueva tienda abrió sus puertas al público el 23 de Febrero de 1956. Fue aclamada como una de las tiendas más grandes y modernas de Crystal Lake.



Fotografía de alrededor de 1960.

Un anuncio de página completa para la gran inauguración describe la tienda como: "Completamente nueva y la mejor tienda de variedades con aire acondicionado en Crystal Lake". D.V. Lyons era el gerente de la tienda. Los artículos anunciados incluyen: Blusas para damas $1, Medias de nailon para damas 98¢ el par, Plástico AC-DC Radios de mesa por 12,95 dólares, dos plantas de interior por 1 dólar e incluso un periquito joven con jaula moderna y paquete de comida por 5,49 dólares.

Muchos también recordarán la cafetería, que estaba ubicada en la pared frontal izquierda de la tienda. Las ofertas especiales del día de la inauguración incluían: hamburguesa a la parrilla en pan por 35¢, salchicha Frankfurter Jumbo de ¼ de libra en panecillo por 29¢, banana split Super Jumbo por 39¢ y sándwich de helado Jumbo por 9¢.

Además de Toyland en el sótano, que se convirtió en Santaland en diciembre, Woolworths vendía de todo, desde discos de vinilo de 45 RPM hasta laca para el cabello y cubos de basura. Realmente hacía honor a su nombre de tienda de artículos variados.



La tienda Woolworth de Crystal Lake tenía dos entradas, cada una con el nombre del establecimiento escrito en la acera. Esta foto fue tomada antes de su demolición, alrededor del año 2004.

La tienda Woolworth de Crystal Lake cerró sus puertas 20 años después de su inauguración. Un recuerdo tangible de la tienda se encuentra hoy en la Casa del Coronel Palmer, donde se exhibe un gran letrero de cristal de Woolworth. El letrero fue donado a la Sociedad Histórica de Crystal Lake por Steve Yopp, antiguo propietario del edificio. Steve encontró el letrero en el sótano. Heartland Cabinetry de Crystal Lake donó generosamente su tiempo, experiencia y materiales para enmarcar y proteger el frágil letrero de cristal.



Acerca de la autora: Diana Kenney es la presidenta de la Sociedad Histórica de Crystal Lake. Para contactar con Diana, escriba a info@cl-hs.org.

Calendario de Crystal Lake 2026

La Sociedad HerStórica de Crystal Lake (¡sí, has leído bien!) se complace en anunciar la publicación del calendario anual de recaudación de fondos para 2027, que presenta las historias de mujeres que forjaron nuestra ciudad. Titulado "Historias de Crystal Lake", el calendario rinde homenaje a mujeres influyentes en la política, los negocios, el deporte, la edición, la educación y mucho más.

¿Sabías que la primera organización femenina de Crystal Lake se fundó en 1914 para enseñar a las mujeres a ejercer su recién adquirido derecho al voto? ¿Sabías que la primera mujer en la Asociación de Árbitros del Norte de Illinois era oriunda de Crystal Lake? Estas y muchas otras historias interesantes aparecen en el calendario de 2027.

El calendario se puede comprar en persona por $10.00 en:
Ayuntamiento de Crystal Lake

- Casa del Coronel Palmer
- Zapatería Heisler
- Helados Inside Scoop

El calendario también se puede adquirir en línea por $14.00 en www.cl-hs.org, en la sección de Destacados. El precio en línea incluye el envío. ¡Pida el suyo hoy mismo y comience el Año Nuevo con buen pie!



Colección de hojas de otoño - No hay hojas en la calle

Amontonar hojas en la calle es una infracción del Código Municipal y puede provocar el bloqueo de los desagües pluviales. Para facilitar la eliminación de las hojas, el Programa Anual de Recogida de Hojas de Otoño de la Ciudad continuará hasta el martes 15 de Diciembre. Los equipos de Lakeshore Recycling Systems (LRS) recogerán las hojas embolsadas que se coloquen en la acera frente a las viviendas ubicadas en las calles públicas. Las bolsas deben colocarse en la acera antes de las 7:00 a.m. del día habitual de recogida de basura de los residentes.

Las hojas solo se pueden depositar en bolsas de papel biodegradables o en contenedores de basura propiedad del residente, claramente marcados para la recolección de hojas. Puede encontrar bolsas de papel para hojas en supermercados y ferreterías locales. La ciudad y Lakeshore Recycling Systems no proporcionan bolsas para hojas. El peso máximo por bolsa es de 22,7 kg (50 libras). Tenga en cuenta que las hojas mojadas aumentarán el peso de la bolsa. No se aceptarán hojas depositadas en recipientes como bolsas de plástico, contenedores de basura sin marcar, cajas o en bolsas demasiado grandes para que una sola persona las maneje.

Para ponerse en contacto con Lakeshore Recycling Systems si tiene alguna pregunta, llame a su número de atención al cliente (844) 633-3577 o visite su sitio web en www.lrsrecycles.com.

Les recordamos que las hojas no se aceptan en el programa municipal de recogida de residuos vegetales.

EL PUNTO DE RECOGIDA DE RESIDUOS VEGETALES CIERRA SUS PUERTAS.

El punto de recogida de ramas se encuentra en 410 S. Main Street, Crystal Lake. Está abierto de 8:00 a. m. a 1:00 p. m. el primer y tercer sábado de cada mes, de abril a noviembre. Los residentes pueden desechar ramas, palos y ramitas de hasta seis pulgadas de diámetro y seis pies de largo. No se aceptan hojas, recortes de césped, raíces, manojos de palos atados con cordel ni ramas que superen las dimensiones indicadas. Si utilizó cordel para atar las ramas durante el transporte, deberá retirarlo al llegar al punto de recogida.

Fechas restantes para la entrega de ramas en 2026:
7 y 21 de Noviembre

ÁREA RECREATIVA THREE OAKS

Horario del parque

6:30 a. m. - Puesta de sol

Senderos y pista de trineos

El sendero Lake Loop permanecerá abierto todos los días del año. La pista de trineos abrirá cuando haya nevado durante el horario habitual del parque. El uso de la pista de trineos es bajo su propia responsabilidad, ya que no siempre hay personal presente durante ese tiempo.

La pesca en la orilla está permitida hasta que el lago comience a congelarse. Por la seguridad de nuestros clientes, no se permite la pesca en el hielo.

Empleo

A partir de Noviembre, la ciudad de Crystal Lake abrirá su convocatoria anual de empleo para puestos de temporada en Three Oaks para la temporada 2027. ¡Estén atentos a estas vacantes en el sitio web de la ciudad, en la sección de empleo!

www.crystallake.org/three-oaks-recreation
Línea de información: (815) 356-2447 | Línea en caso de cancelación por lluvia: (815) 506-9333 | threeoaks@crystallake.org
5517 Northwest Highway, Crystal Lake, IL 60014

Fotos de la comunidad

¿Tienes fotos increíbles que quieras compartir con la comunidad? Envía tus fotos a la Ciudad de Crystal Lake para tener la oportunidad de que aparezcan publicadas en el Boletín Informativo de la Ciudad. Se otorgarán los créditos correspondientes una vez que se reciba el permiso de la persona que envía la foto.

Pueden enviar sus fotos a comments@crystallake.org. Por favor, incluyan "Community Photos" en el asunto. ¡Nos encantará ver Crystal Lake desde su perspectiva!



Brice Alt



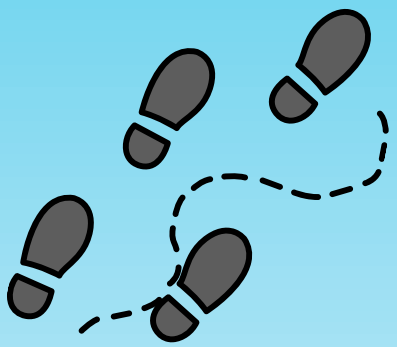
Linda Lipecki

CLARAMENTE CRYSTAL LAKE ESQUINA

Sumérgete en lo local: La búsqueda Clearly Crystal Lake tazas

¡La búsqueda de la taza de Clearly Crystal Lake continúa! Cada semana, hasta el Día de Acción de Gracias, la taza tendrá un nuevo hogar en un negocio de Crystal Lake. Sigue las pistas que se comparten en las redes sociales, visita el negocio destacado y comprueba si puedes ser el primero en encontrarla. Las pistas sobre dónde podría estar la taza se publicarán el lunes, ¡y la respuesta se revelará el viernes!

La búsqueda del tesoro es mucho más que encontrar la taza; es una forma divertida de descubrir nuevos negocios locales, explorar la comunidad y apoyar a las empresas que hacen de Crystal Lake un lugar especial.





www.clearlycrystallake.com
www.facebook.com/clearlycrystallake www.instagram.com/clearlycrystallake/

Eventos festivos

¡Escanea el código QR a continuación para ver diversos eventos y actividades para estas fiestas!



CALENDARIO | NOVIEMBRE DE 2026

Lunes, 2 de Noviembre
Reunión de la Comisión de Preservación Histórica
4:30 p.m.

Martes, 3 de Noviembre
NO HAY REUNIÓN DEL CONCEJO MUNICIPAL el día de las elecciones.

Miércoles, 4 de Noviembre
Reunión de la Comisión de Artes Públicas
8:00 a.m.

Miércoles, 4 de Noviembre
Reunión de la Comisión de Planificación y Zonificación
7:00 p.m.

Jueves, 12 de Noviembre
Reunión de la Comisión de la Juventud
4:00 p.m.

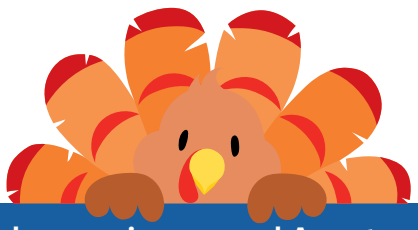
Martes, 17 de Noviembre
Reunión del Ayuntamiento
7:00 p.m.

Miércoles, 18 de Noviembre
Reunión del Comité de Sostenibilidad
6:30 p.m.

Miércoles, 18 de Noviembre
Reunión de la Comisión de Planificación y Zonificación
7:00 p.m.

Jueves, 26 de Noviembre
Ayuntamiento cerrado - Día festivo de Acción de Gracias

Viernes, 27 de Noviembre
Ayuntamiento cerrado - Día festivo de Acción de Gracias



Todas las reuniones en el Ayuntamiento
100 W. Woodstock Street

Ciudad de Crystal Lake, Illinois

ALCALDE
Haig Haleblian

CONCEJAL
Ellen Brady
Brett Hopkins
Cameron Hubbard
Ian Philpot
Denise Smith
Natasha Teetsov

ADMINISTRADOR DE LA CIUDAD
Eric Helm

Solo emergencias de policía, bomberos y ambulancias
911

Ayuntamiento (No emergencia)
815-459-2020

www.crystallake.org

Se prohíbe el uso comercial o cualquier reproducción de cualquier material contenido en este boletín sin el permiso de la Ciudad de Crystal Lake.

Ciudad de Crystal Lake
100 W. Woodstock
Street, Crystal Lake, IL
60014

PRSRT STD
U.S. Postage
PAID
Crystal Lake, IL
Permit No. 29

¡Únete al movimiento ecológico suscribiéndote electrónicamente al boletín informativo de la ciudad!

Visite: https://www.crystallake.org/your-government/communications/enews-sign-up

Recibir el boletín informativo únicamente por correo electrónico.

VALORAMOS SU OPINIÓN

La ciudad de Crystal Lake valora la opinión de sus residentes. Si tiene alguna inquietud o comentario sobre el boletín informativo de la ciudad, envíe un correo electrónico al personal municipal a comments@crystallake.org.

Si tiene preguntas o inquietudes sobre departamentos específicos de la ciudad, comuníquese con los siguientes:

Oficina del Administrador Municipal	(815) 459-2020 Option 5
Departamento de Desarrollo Comunitario	(815) 356-3605
Departamento de Finanzas	(815) 459-2020 Option 0
Departamento de Bomberos y Rescate	(815) 356-3640
Departamento de Recursos Humanos	(815) 459-2020 Option 7
Departamento de Policía	(815) 356-3620
Departamento de Obras Públicas e Ingeniería	(815) 356-3614